

Medellín en escena

Organo Informativo Asociación Salas de Artes Escénicas de Medellín. Año 3 N° 8. Julio, Agosto, Septiembre de 2005. 6.000 Ejemplares. Distribución Gratuita



ARI-ANA. 1941. Medellín. Foto Francisco Mejía. Biblioteca Luis Ángel Arango

EL TEATRO... UNA FIESTA QUE SE MANTIENE VIVA

Son tantas las razones que nosotros, mujeres y hombres del teatro, tenemos para con nuestro oficio que no desfalleceremos en el intento de ver promulgada una ley del Teatro.

*e*special... 3_e

JAIVER JURADO

"Todo esto es un pretexto para hacer poesía, porque no somos capaces de hacerla".

(Entrevista alalimón por Ramiro Tejada y Jorge Blandón)

*e*ntrevista... 4_e

agenda julio, agosto, septiembre... 7_e

VIAJE POR EL TEATRO DEL SIGLO XIX (Primera Parte)

Conferencia de Marina Lamus Obregón

El lunes 14 de febrero de 2005 pasó por Medellín Marina Lamus Obregón, reconocida investigadora del teatro colombiano. Los suyos son ya siete libros que agrupan una memoria importante de nuestra historia. El siglo XIX le ocupó -y le sigue ocupando- arduos años de tejido. Hemos dividido en tres entregas la conferencia realizada en el Teatro Matacandelas aquella noche.

investigación... 11_e



**Asociación de
Salas de Artes Escénicas
de Medellín**

Miembros

Centro Cultural Nuestra Gente
Corporación Artística La Polilla
Corporación Casa del Teatro
Corporación Cultural Canchimalos
Corporación Cultural Vivapalabra
Corporación La Fanfarria
Corporación Teatro Hora 25
Exfanfarria Teatro
Teatro de Títeres Manicomio de Muñecos
Teatro Matacandelas
Teatro Oficina Central de los Sueños
Teatro Popular de Medellín

Junta Directiva

Teatro Oficina Central de los Sueños
Ana Cecilia Hernandez
Presidente

Exfanfarria Teatro
Ramiro Tejada
Vicepresidente

Corporación Artística La Polilla
Gustavo Restrepo
Secretario

Corporación Teatro Hora 25
Adriana Cordoba
Tesorera

Corporación Vivapalabra
Jota Villaza
Vocal

Contador, Revisor Fiscal
Dario Calderon

Medellín en Escena Órgano
Informativo de las Salas Asociadas

Consejo Editorial:
Jorge Iván Blandón
Jaiver Jurado
Ramiro Tejada
Cristobal Peláez

Editores ad hoc:
Jorge Iván Blandón
Ramiro Tejada

**Coordinación de programación,
Diagramación y diseño:**
Diana Osorio. Tel: 4922244
e-mail: tallergrafico101@yahoo.com

Recepción de materiales:
Teatro Oficina Central de los Sueños
Dirección: Cra 43 #52 50. Telefax: 2394179
e-mail: teatrooficinacentral@geo.net.co

Preprensa e Impresión:
Casa Editorial EL MUNDO

PUEDE CONSULTAR ESTE PERIÓDICO EN:
WWW.MATACANDELAS.COM

QUIMERAS

Desde el año 1996 cuando se realizó el II Festival Nacional de Teatro en Cali, el movimiento teatral colombiano ha quedado en el más completo limbo con respecto a un verdadero evento que lo dignifique y lo proyecte en el plano nacional e internacional, ha corrido ya casi una década de obras, dramaturgias, exploraciones que se han quedado atascadas en las candilejas de los teatros citadinos. Los encuentros con directores y productores internacionales son una quimera, los talleres e intercambios de alto nivel han quedado en el imaginario anhelante de los miles de artistas del arte escénico de nuestro país.

VOLUNTADES

Por más esfuerzos que el movimiento teatral realice no puede por si solo gestar un evento de gran magnitud. Hay organización pero falta el dinero. En rigor debería ser convocado y financiado por el estado. Pero ni al Ministerio de Cultura, ni al sector privado le interesa este asunto. La respuesta obtenida parece siempre sacada de la obra *Yo, Arbor Gonzalo* de Alvaro Restrepo: "No tengo ojos, no tengo oídos, no tengo manos, no tengo pies" Los artistas sin embargo no se echan para atrás y en una labor de picapedreros desarrollan procesos organizativos: consejos municipales de Artes Escénicas, Asociaciones y Federaciones, pequeñas muestras teatrales, foros, debates sobre políticas culturales. Una fuerza que ha generado la necesidad de una LEY DE TEATRO, que justamente cursa hoy en el congreso.

DESBROZANDO

Tiempo atrás el movimiento teatral propugnó por dejar que otras entidades no artísticas (productores culturales) realizarán un evento similar o parecido al Festival Nacional de Teatro, fue cuando en el año 2001 se discutió que Ateneo Porfirio Barba Jacob y Atræ (Asociación de Trabajadores Escénicos) dos entidades de Medellín, se unieran en consorcio e intentaran desarrollar esta iniciativa. Se realizaron tres versiones del llamado Festival Colombiano de Teatro, que pese a su empuje y esfuerzos iniciales no pudo lograr el impacto de los anteriores.

EDITORIAL

"NO TENGO OJOS, NO TENGO OÍDOS, NO TENGO MANOS, NO TENGO PIES"



EN EL COLÓN

El (desesperado): - ¡Qué cosa tan terrible que son los "intermedios"!

Los grupos asociados en **Medellín en Escena** (12 salas estables de la ciudad) con mirada de experiencias y a casi 10 años del muy evocado II Festival Nacional de Teatro, reclamamos al Ministerio de Cultura y a la Alcaldía de Medellín una posición seria frente a la asignación de recursos a una nueva versión ya anunciada del Festival Colombiano de Teatro en Medellín actualmente bajo la férula de Ateneo, evento que deslegitima abiertamente los logros y procesos del sector debido a la nula representatividad teatral tanto local como nacional en la muestra. Consideramos esto como un acto de negligencia, un acto de desconocimiento de la voluntad colectiva que propende por el encuentro de los artistas del país con el público de la ciudad.

SILENCIO

¿Por qué no se hacen convocatorias abiertas? ¿Por qué no se evalúa la inversión y el manejo de las anteriores versiones de este evento? ¿Por qué no se permite un diálogo amplio que produzca nuevas ideas y realidades?.

Hacer un festival por hacer un festival más, para regalar a troche y mandoche boletas fingiendo resonancia social ante la Secretaría de Cultura Ciudadana, para ganar unos pesitos, para obtener Goodwill, nos parece un despropósito

Un FESTIVAL DE MEDELLÍN donde no hay fiesta ni está Medellín es algo sospechoso.

TELON
JUNTA DIRECTIVA

DIRECTORIO DE SALAS
Medellín en Escena

Centro Cultural Nuestra Gente	Cll 99 N.50C 38. Santa Cruz	2580348	nuestragente@epm.net.co
Corporación Artística La Polilla	Cll 23 N.76 85. Belén	3433627	cpolilla@hotmail.com
Corporación Casa del Teatro	Cll 59 N.50A 25. Prado Centro	2540397	casateatro@redlat.com
Corporación Cultural Canchimalos	Cra 82 N.44 45. La América	4129740	canchimalos@epm.net.co
Corporación Cultural Vivapalabra	Cll 55 N.43 14. Centro	2396104	corporacionvivapalabra@yahoo.com
Corporación La Fanfarria	Cra 84 N.42C 54. La América	2509230	fanfarria@epm.net.co
Corporación Teatro Hora 25	Cra 88 N.39 31. Barrio Cristobal	2529991	hora25teatro@hotmail.com
Exfanfarria Teatro	Cra 40 N.50B 32. Centro	2172605	exfateatro@hotmail.com
Teatro de Títeres Manicomio de Muñecos	Cra 32EE N.82A 26. La Castellana	4131131	manicomio@manicomiodemunecos.com
Teatro Matacandelas	Cll 47 N.43 47. Centro	2391243	matacandelas@epm.net.co
Teatro Oficina Central de los Sueños	Cra 43 N.52 50. Centro	2394179	teatrooficinacentral@geo.net.co
Teatro Popular de Medellín	Cll 48 N.41 13. Centro	2166262	teatrotpm@epm.net.co

EL TEATRO... UNA FIESTA QUE SE MANTIENE VIVA

Por: Jorge Blandón

A propósito del curso que toma el proyecto de Ley del Teatro en la Cámara de Representantes, texto aprobado en primer debate en la comisión sexta constitucional permanente, 24 de mayo de 2005.

El teatro es un acto de esperanza que se pulsa cada momento con alegría y bondad.

El teatro es un acierto que la humanidad profesa.

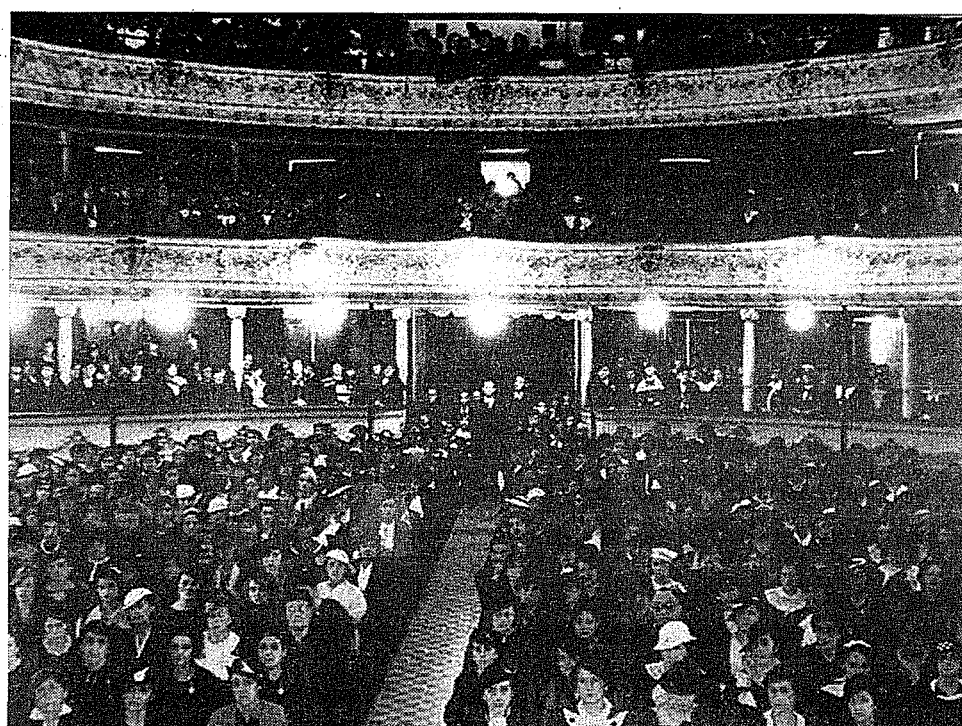
El teatro es una condición amorosa que nos empuja a vivir con deleite y algarabía.

Son tantas las razones que nosotros mujeres y hombres del teatro tenemos para con nuestro oficio que no desfalleceremos en el intento de ver promulgada una ley del Teatro.

Es por tal motivo que nos vemos en la honrosa alegría de convocar a todo un departamento a que se una a la causa de la gente de teatro, que desde aquí respaldemos el proyecto de ley que propugna por alcanzar más y mejores condiciones para nuestro hacer.

Consideramos que esta ley es necesaria, máxime cuando adolecemos de políticas para las artes en nuestro país, y surge esta propuesta como una alternativa que nos visibiliza y nos da un lugar en la escena nacional, ante aquella mirada bifocal que nos arrinconaba sólo a crear bandas para la música y bibliotecas para los libros.

El teatro viene cargado de expresión, de sentidos, de buenos augurios, de solidaridad, de un arte en colectivo y nunca en soledad, nos resistimos a crear entre sollozos, que suenen todas las voces de aquellos personas que engendraron la comedia del arte, y que con sus *miñocos* y *carantoñas* nos animen el primer acto de la ley.



Teatro Bolívar. Medellín, 1935. Foto de Francisco Mejía.
Biblioteca Luis Ángel Arango

No podemos quedarnos allí contemplando como *la ley no la norman los que actúan en el escenario de la política*, y nosotros como siempre tan neutrales, tan ausentes del debate público, cuando es allí donde se hacen las políticas, si queremos garantías en nuestro oficio es menester juntarnos en el Congreso Departamental y que éste nos lleve posteriormente a un congreso Nacional.

¿Por qué seguimos esperando la llamada Estatal?

No puede seguir el estado nacional o local procurándonos organización, debemos producir actos de concertación, que nos permitan mostrarnos con la fortaleza e ímpetu de la creación, cambiemos nuestras viejas acciones por nuevas intenciones y que sea esta una oportunidad de hacerle frente a la ley.

El teatro seguirá de fiesta...en calles, plazas y salas, si hay una ley...

El 29 de Junio es la cita, todas y todos los teatreros tenemos un asiento en el Palacio de la Cultura para compartir visiones y aspiraciones, ese será un espacio para concretar propuestas y asumir tareas, desde las 8:00 de la mañana y hasta pasado el medio día esperamos hallar debate y consenso que nos muestren las rutas del teatro, tanto en el nivel departamental como nacional. De allí esperamos revitalizar el deteriorado sistema teatral, es necesario volver a encontrarnos en las muestras departamentales, regionales y por supuestos nacionales, tejer la trama y hacer la urdimbre que nos permitió apoyar con nuestra presencia el **Programa de Salas Concertadas**, los congresos de Teatro, el Festival Nacional de Teatro, el de todos, no el que se negocia por un plato de lentejas. Es necesario poner al teatro en el lugar que se merece lejos de aquellos mercenarios que siguen agazapados para ver que le arponean a los creadores. Un

sistema teatral fortalecido mediante la configuración de consejos municipales y departamentales que lleven ante la instancia nacional nuestras voces, todas, y que ese consejo designado por un congreso legítimo trabaje por unas verdaderas políticas del teatro.

Nuestro plan estratégico debe partir de las potencialidades y recursos que poseemos, si miramos el último censo teatral 1997, en Colombia existían aproximadamente 2.000 grupos entre escolares, aficionados y profesionales, de esos podemos decir que al departamento de Antioquia correspondían un 10%, si mal no recuerdo en la convocatoria regional se inscribieron con el ánimo de participar 175 grupos, una cifra que hoy se debió duplicar, más por las ganas y deseos de los creadores, en algunos casos por apoyo municipal, pero siempre más por lo primero; y un elemento adicional lo ponen los egresados de las escuelas de teatro, que salen también a conformar grupos, y otro agregado: las ONG'S de la ciudad vienen promoviendo el teatro cosa que hace 9 años no ocurría, vemos allí una fortaleza que nos permite avanzar con prontitud y claridad.

Y de los recursos, siempre nos las hemos ingeniado para llevar a escena nuestras obras, ahora cómo no lo haremos cuando hay que estar juntos por una causa real y cierta como una ley del teatro, que beneficiara a todos los grupos y creadores escénicos del país.

¿Cuáles son los derechos de la gente de Teatro?

¿Cuales sus deberes?

Y ¿Cuál la calidad de sus servicios?

Estas pueden ser preguntas que animen nuestro accionar hacia el congreso.

JAIVER JURADO

"Todo esto es un pretexto para hacer poesía porque no somos capaces de hacerla".

(Entrevista alalimón por Ramiro Tejada y Jorge Blandón)

Medellín en Escena: *Jaiver, son ya veinticinco años en las tablas, dónde te picó verdaderamente el bicho de la creación teatral*

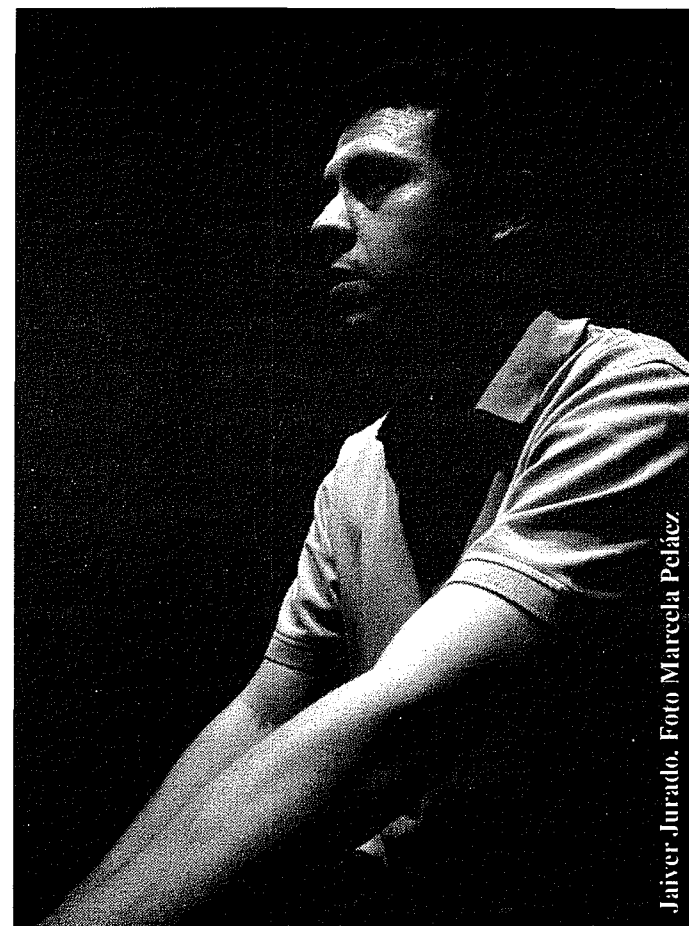
Jaiver: Pienso que la edad cronológica de un ser humano es similar a la edad en el arte, en éste caso en el teatro, yo tengo 25 años de hacer teatro, soy un joven de 25 años. Entonces el cuento empezó como todo, cuestión vocacional en el Liceo Antioqueño en cuarto de bachillerato, estamos hablando de 1978, era un teatro metido de plano con lo ideológico y político. Nosotros trabajábamos con un profesor de literatura textos de *El Sueño de las Escalinatas* de Zalamea Borda, hicimos también en ese momento *El Canto General* de Pablo Neruda, muy acorde al momento pero *El Sueño de las Escalinatas* me impactó mucho, me marcó, hicimos este hermoso poema, esa obra y sus versos me lanzaron de una al teatro. Luego vino la universidad me presenté a la carrera de música pero me dijeron que ya estaba muy viejo, tenía 18 años, tal vez 19, entonces dije yo he hecho teatro, puedo apuntarme a ésta carrera, y pasé al preparatorio en la Universidad,

estuve poco tiempo hasta que fui invitado por el grupo Matacandelas. En la Universidad estuve dos semestres de teatro, estábamos con Luis Carlos Medina con Mario Yépez, Fernando Velásquez, había una camada grande de gente, yo deserté de la escuela por múltiples razones, básicamente porque me entusiasmé al ingresar al Teatro Matacandelas.

M en Esc: *¿dónde aparece el Teatro La Mancha?*

Jaiver: 4 años estuve con el Matacandelas en una primera etapa, donde estuve como actor en varias obras, en *Que Cuento es vuestro Cuento?*, *Lux in Tenebris*, *Un Hombre es un Hombre*, *La estatua de Pablo Anchoa*, luego vino una crisis de actores, de allí salimos cuatro o cinco; vuelvo a reunir compañeros de la Universidad y del Liceo Antioqueño y formamos el Teatro Experimental La Mancha; con este grupo anduve ocho años y realizamos dramaturgias colectivas; montamos *El Soldado Raso* de Luis Valdez del Teatro Chicano, de Enrique Buenaventura montamos *Los Papeles del Infierno*, luego de Manuel Scorza, excelente y gran

literato Peruano, retomamos un capítulo de la novela "Redoble Por Rancas": *Curioso Malestar de Corazones*, en este deambular se fue planteando la figura de la dirección escénica; yo antes estaba más involucrado en la actuación pero con el Teatro La Mancha se fue desarrollando más a fondo la mirada de la dirección escénica. Con *Álbum* me retiro definitivamente de la actuación, una obra que para nosotros fue muy bella, una obra que empezó a hablar de lo urbano -estamos hablando de los años 90- se estrenó en el Teatro Pablo Tobón Uribe basado en textos de Manuel Mejía Vallejo y Oscar Castro. Una especie de gran tango sobre la ciudad de Medellín, de los años 50. Al poco tiempo se acabaría La Mancha. Tal vez no se planeó el relevo generacional, yo diría que fue un problema delicado que tuvo que ver con la construcción y el desarrollo del grupo y cuando nosotros hacemos una campaña muy grande en 1990 para una sede, una campaña que le metimos mucha fuerza, pero no tuvo apoyo de la empresa privada ni del estado, eso nos desanimó. No tuvimos salidas.



Jaiver Jurado. Foto Marcela Peláez

M en Esc: *Luego llega otro momento donde aparece el Festival Infantil, una faceta de Jaiver como gestor, provoca junto a otras dos personas que dirigían otros dos grupos, la Barra del Silencio y Teatro Ensayo, la creación de un festival, un festival colombiano que abordaba la temática hacia los niños, que no existía en el país, un evento maravilloso que tuvo una fuerza arrolladora que significó mucho para la ciudad.*

Jaiver: Eso fue recién acabada La Mancha, Luis Alberto Correa, director de la Barra del Silencio me propone participar de la creación del Festival Colombiano de Teatro Infantil, cuando escucho la propuesta

resolví ser director ejecutivo del Festival, agarrarme de ese último peldaño en ese momento y lo cogí con mucha fuerza, en medio de esa fuerza arrastramos otros amigos y se formó un equipo maravilloso que logró hacer uno de los festivales más importantes, creo yo, del país, construir las bases de unos equipos de producción, de gestión. Después del Festival Infantil regreso nuevamente al Matacandelas, la primera tarea que se me pone es hacer las luces de *O Marinheiro*, luego viene una propuesta de Cristóbal de hacer la co-dirección de *Pinocho*, mi primer contacto con el mundo de los títeres, el espectáculo infantil,

también dirijo *Perspectivas Ulteriores* fue una época muy creativa, allí, con el Matacandelas, empecé también a cualificar la dramaturgia y la dirección, estuve involucrado en el proceso de *Juegos Nocturnos I*, en el diseño de la temática, de la dramaturgia de esa obra, luego viene el cambio de sede, el Matacandelas viaja a Calasanz, allí hicimos como una especie de retiro estratégico, allí vuelve a surgir esa especie de productor y coordino la gira a Europa 1993, luego en el '94 viene una especie de rompimiento y salgo en el proceso de *Angelitos Empantanados*.

M en Esc: En eso de producción hay mucho de creación, Jaiver se inventa un viaje a Europa, hace una puesta en escena de la producción, de una gira en tiempos reales no en tiempos ficcionales, eso también te confronta y te permite alimentar y retroalimentar el ser creativo

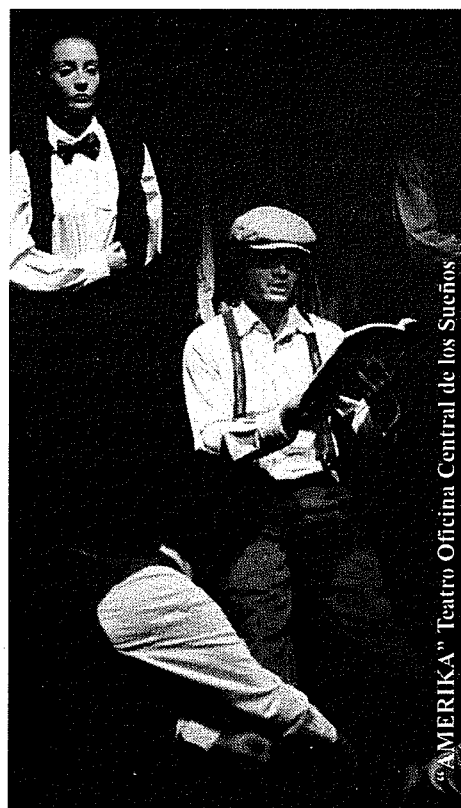
Jaiver: Enrique Buenaventura hablaba de un actor integral por la misma condición en que el teatro colombiano se ha tenido que debatir y desarrollar, es decir, es imposible importar modelos, un modelo importado acá se repele, siempre fracasa, hay unas condiciones culturales, unas condiciones también de desarrollo de la política, de la economía de nuestro país que nos ha obligado a ser creadores-productores, escribir las obras, trapear el escenario, una integralidad que ha permitido también desarrollar aspectos que en otros países no se dan.

M en Esc: Es un logro sin disparar un solo tiro sin derramar una gota de sangre en un escenario, pero sí ha

movido a mucha risa y mucha lágrima a los espectadores, eso lo ha entendido posteriormente el establecimiento porque de un teatro contestatario, radical, que se vinculó primero a procesos sociales, pero que sin claudicar históricamente, sigue haciendo sus obras, las que cree que son necesarias, urgentes de su postura artística en esa independencia creadora, el estado ha tenido que darle estatus, reconocimiento. La Oficina Central de los Sueños nace en el comité de dificultades

Jaiver: Aquel era un comité armado por un equipo de gente de teatro, empieza a ser una idea fuerte para atacar problemas como el de la EPA, el comité también entra a ayudar en el proyecto de la sede del Matacandelas, ese comité apoya procesos de Ateneo, Nuestra Gente. Éramos directores de grupo y creadores. Ahí se inicia el proyecto de la Oficina Central de los Sueños, es producto de unas necesidades muy específicas que tenemos los creadores de la ciudad y ese es el surgimiento preciso en el año de 1997. Conseguimos una casa cerca de las torres de Bomboná, ahí empieza otra etapa muy maravillosa, donde se construye un lenguaje propio y una escuela de actores, a través del Taller de Iniciación que ahora cumple la novena versión.

Poema para tres Mujeres de Silvia Plath, *Krapp, la última cinta*, de Beckett. Un año duró el sueño de sede. Hubo que cerrar otra vez por motivos económicos. El Teatro Pablo Tobón nos da refugio, allí en la escuelita, estuvimos cuatro años y medio a la espera. Allí se dictaron los talleres en el escenario con luces y



tramoya, Norella Marín, la directora, nos abrió las puertas con cariño a una propuesta teatral de la ciudad. En esos años entramos a una especie de círculo vicioso creativo porque no teníamos mucha proyección, (por no tener sala), entonces nos dedicábamos a montar obras, esto produjo un repertorio de seis obras en los cuatro años y medio, ya no cabíamos de tantas cosas y se tomó la decisión de buscar un espacio de proyección definitivo, se dio la oportunidad de alquilar la sede de la Casa del Teatro, que deja Gilberto Martínez después de 17 años.

M en Esc: Es necesario reconocerle a la Oficina Central esa historia por las otras salas que tuvo abiertas y que ahora mantiene su sueño, otra sala abierta

Jaiver: Lo que pasa es que la política cultural de este país se hace a punta de estadísticas. En esas estadísticas, en éste año y medio la Oficina Central en

la nueva sede ha tenido un buen promedio de funciones, que le ha abierto al grupo muchas ventanas y ha aumentado la producción creativa, ha crecido el nivel de los actores por el roce con el público, por la experimentación del día a día. En estos casi ocho años hemos construido nueve montajes, hemos explorado, herrado, deambulado por el país, nos queda la posibilidad de adquirir un sentido creativo con esta nueva sede. En este momento estamos trabajando en el montaje de una nueva obra infantil, hace unas semanas estrenamos *América, el Desaparecido* de Kafka y ya estamos pensando en lo que sigue, eso me agrada muchísimo. También en un sentido de participar en la ciudad de los fenómenos culturales y políticos a través de procesos que se vienen dando. Ahora estoy en el Consejo Municipal de Cultura, lo he tomado muy en serio para pensar la ciudad en una dimensión propia y posible de construir política cultural ahora que hablamos de la ley del teatro, son cosas estratégicas en la medida de los creadores.

M en Esc: A qué horas pasa Jaiver a montar una obra infantil. Cuáles son las urgencias de la ciudad y de vos como creador

Jaiver: Las urgencias mías son las mismas de la ciudad, desde hacer teatro, tenemos un imaginario y una prospectiva muy amplia y el estado no tiene presupuesto, el estado está pendiente de la estadística, **la cultura y el arte son patrimonios intangibles, no medibles, no cuantificables, producen locura, erotismo, suicidio, destiempo, son el antídoto de la barbarie.**

M en Esc: Que le queda a Jaiver por hacer, que tareas...

Javier: Escribir, leer más, dar más besos a mis hijas, me queda pendiente estar en un patio en una casa antigua, semidesnudo y recibiendo el sol en la espalda, descalzo y sentir que allí acabo mis días

M en Esc: Qué le dejas de albedrío, de creación, al actor

Jaiver: El actor tiene unas posibilidades, a veces no sabe lo que tiene, se las niega, es la caja de Pandora, todas las posibilidades creativas. Lo que pasa es que el actor es un creador a destiempo, él tiene que procesar una información y unas indicaciones, espacio escénico, luces, él requiere de una temporalidad, es muy práctico, muy impulsivo, quiere resultados inmediatos. El arte de la dirección es el arte de la paciencia, el arte del actor es el arte de la locura, pero hay un punto intermedio de negociación entre la locura, la paciencia y la creación.

M en Esc: Hay dos lodos, el lodo de Apartadó y el lodo creativo y lúdico de los volcanes de lodo. Dónde se cree el creador en su mejor hábitat

Jaiver: Para mí el mejor hábitat es la escena, en ella yo no tengo ropa, cre-dos, pelos en la lengua, no tengo sentidos, y los tengo todos. El momento de la creación, que es muy breve, en ese momento yo me tiro de los cabellos

M en Esc: una frase máxima que dé coherencia y secuencia a tu vida

Jaiver: "Una fe como una guillotina, tan pesada, tan liviana" de Kafka

M en Esc: La música en las obras de Jaiver, tienes un espíritu musical

frustrado, pero Jaiver - colombianamente hablando- es el que se va a bailar a Rumbantana, pero así no lo vemos en las obras, ese Jaiver nunca sale, como en grupos de teatro de Medellín que cometen salsa en las obras.

Jaiver: La música es un problema del tiempo del silencio, de la soledad, ¿cómo construir una música para que resuelva problemas de tiempo, de espacio?. La música no es música, es un concepto más amplio; en una frase de un actor a otro se hace música sin hacer música.

M en Esc: El teatro bebe de todas las fuentes, qué bebe Jaiver?

Jaiver: Bebo del radioteatro, esa ha sido una marcación clave para muchos aspectos de mi creación, hay sonoridades de poetas que me precipitan a producir sonidos, gritos. Siempre estará allí el momento exacto, el punto exacto en una congoja, en un momento feliz para escuchar, hay que beber de la escucha y a veces nos olvidamos de ese término. Los pintores son mis maestros porque con ellos he

tenido un contacto muy firme.

M en Esc: En nuestro círculo de amigos hay frases como Jaiver bebe de Cristóbal Peláez

Jaiver: Cristóbal Peláez es un creador nato, neto y nítido, es alguien que quiero demasiado y por eso me he tenido que alejar de él para construir un proyecto nuevo, una poética, el es para mí un gran maestro, incluso no en el teatro sino en la vida, con él he establecido un rigor, una disciplina de grupos, de entidades, de procesos, de opiniones y de fuerzas, considero que somos muy buenos amigos, humana y artísticamente. Salud!

M en Esc: La Fraternidad teatral en Medellín.

Jaiver: Se da en los estrenos, en los préstamos. Hay una fraternidad latente, insistente, sino no existiría el movimiento teatral en Medellín, con todas sus tachas malas y buenas. "Soy algo que quisiera ser alegre".

He hecho una apuesta en la ciudad a través de mis obras, esa apuesta está planteada, he construido con mi cerebro, mis actores, mi tiempo, mi

destiempo, es eso que he intentado hacer durante estos 25 años, una polifonía, un sentido a la vida, dramático, contradictorio, pero es un divertimento. Siempre estará allá en el fondo de aquel salón oscuro la palabra expresarse, quiero indiscutiblemente expresarme a través del teatro. Todo esto es un pretexto para hacer poesía porque no somos capaces de hacerla.

M en Esc: Gratitud con quienes o contra quienes

Jaiver: Si os escuchara el Rey Lear, os mandaría a matar. Hay alguien que apuesta a esta ciudad a corazón, se llama Oswaldo León Gómez, a Ana Cecilia Hernández, a Cristóbal Peláez, a Jorge Blandón, a Ramiro Tejada, a Norella Marin Vieco, a gente que ha luchado mucho por el teatro como Bernardo Ángel, el maestro Buenaventura, Santiago García, son seres fundamentales. La gratitud es siempre para quienes me acompañan en el grupo, en este barco ebrio o sea a los actores y para la gente del teatro, porque están locos.



"AMERICA" Teatro Oficina Central

Centro Cultural Nuestra Gente

Cll 99 #50C 38. Barrio Santa Cruz

Tel: 2580348 - 2361374

e-mail: nuestragente@epm.net.co - www.redlat.org

Julio 1, 2 y 3. 8 p.m.

Laboratorio Teatral
Navis Amarela
estrena:

**"MADRE HE AHÍ
A TU HIJO,
HIJO HE AHÍ
A TU MADRE"**

Apoya el
FONDO FOCUS



Pintura de Fernando Botero

Julio 9 y 10. 5 p.m.

Corporación Talentos-CONFIAR-Nuestra Gente estrena:

"LOS DUENDES DE LA ALEGRÍA" Teatro Infantil

Julio 10, 11, 12. 7:30 p.m.

Nuestra Gente presenta: **"IN-CON-CIERTO"**

Julio 17, 18, 19. 7:30 p.m.

Colectivo Teatral Pablo Neruda estrena:

"TIEMPO" Apoya el FONDO FOCUS

Julio 31. 3 p.m. Teatro Infantil:

"Y LLEGA EL CIRCO" Apoya el FONDO FOCUS

Agosto 20, 21 y 22. 7:30 p.m.

Jóvenes Creadores de Arte presentan:

"DOLORES O LA FELICIDAD" Apoya el FONDO FOCUS

Agosto 20. 5 p.m.

Música

"ROCK-POP, OPALO, MATIZ, MEIOSIS"

Septiembre 8. 10 a.m.

CONCIERTO DIDÁCTICO

"VI ENCUENTRO DEL PATRIMONIO

INMATERIAL DE LOS PAISES ANDINOS"

Septiembre 26 al 30

VI MUESTRA DE TEATRO JUVENIL

Apoya el FONDO FOCUS

Septiembre 17. 5p.m.

MÚSICA FIR ARS Antigua

TODOS LOS DOMINGOS. 10 a.m. 12.m.

Jornadas Recreativas "RECREARTE"

TODOS LOS MIÉRCOLES. 2-5 p.m.

ENCUENTRO ADULTOS MAYORES

Pertenecemos al programa Salas Abiertas

Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín



Centro Cultural Nuestra Gente

Corporación Artística La Polilla

Cll 23 #76 85. Barrio Belén

Tel: 3433627

e-mail: cpolilla@hotmail.com

TEMPORADA DE TÍTERES

Julio 29 y 30. 7:30 p.m.

Grupo de Títeres

La Polilla estrena:

"PELUSIN FRUTERO"



"PELUSIN FRUTERO" La Polilla

CINE INFANTIL. 6 p.m.

Julio 1. "BICHOS"

Julio 8. "TOY STORY II"

Julio 15. "LOS INCREÍBLES"

Julio 22. "BUSCANDO A NEMO"

Agosto 19. "EL INSPECTOR GADGET"

Agosto 26. "LA MANSIÓN ENCANTADA"

SABADOS DE MUSICA

Noches de Concierto. 7:30 p.m.

Julio 2. GRUPO PUNK ROCK SEÑOR PERVERSO

Julio 9. GRUPO HIP HOP MCK-NO

Julio 23. GRUPO HIP HOP SOCIEDAD FB7

**Agosto 27. GRUPO HORIZONTES. Música
Latinoamericana**

PROGRAMA DE VACACIONES RECREATIVAS

Julio 5 al 8. 2 a 5p.m.

Talleres de: recreación dirigida, origami, fomi, sombreros con espuma de colores, títeres, juegos teatrales y tradicionales, ciclo vía artística, Miniteca infantil.
Edad: 3 a 12 años

QUINTO BAZAR ARTÍSTICO COMUNITARIO

Julio 31. 2 a 11 p.m.

En el marco de la Feria de Las Flores disfruta de una variada programación artística y recreativa en el quinto bazar artístico comunitario, con toldos, comestibles, rifas y alegría para todos.

TEMPORADA DE DANZA. 7:30 p.m

Corporación Cultural Canchimalos presenta:

Agosto 12. "PURO JUEGO"

Agosto 13. "BAILE PAISA"

PROGRAMA ESPECIAL FERIA DE FLORES. 7:30 p.m.

Agosto 2 y 3. TEMPORADA DE DANZA

Fusión Boedo Tango presenta:

"NOCHE DE TANGO"

Agosto 4. TEMPORADA DE PANTOMIMA

Carlos Álvarez Mimo presenta:

"LO MEJOR DE CARLOS ÁLVAREZ"

Agosto 5. TEMPORADA DE PANTOMIMA

Jader Mimo presenta: **"DESCLOWNTROL"**

Agosto 6. NOCHE DE MAGIA Y HUMOR

Maganderson presenta: **"MAGICOMIO"**

Agosto 6. Tertulia Musical con muestra de Baile en vivo

Café Cultural La Polilla

Julio 7 y 21-Agosto 11 y 25. 7 p.m. CICLO "Cine de España". Almodóvar y Amenábar

Julio 14 y 28. 7 p.m. CICLO DE ROCK.

Julio 16. 8:30 p.m. GRAN VIEJOTECA

Agosto 20. 8:30 p.m. NOCHE DE LATINJAZZ

En Septiembre espera ciclo de cine latinoamericano: Cuba, Salvador, México. Ciclos de Rock y conciertos, además noches de salsa y son cubano en el Café Cultural La Polilla.

Pertenecemos al programa Salas Abiertas

Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

Corporación Casa del Teatro

Cll 59# 50 A - 25. Barrio Prado

Tels: 2540397 - 2912326

e-mail: casateatro@redlat.com

Hasta Julio 2

"LAS PRECIOSAS RIDÍCULAS" De Moliere

Directora: Clara Arango

Grupo: V Nivel de Teatro U de A

Hora: 7:30 p.m. Lunes a Sábado

Esta presentación salió de un trabajo de improvisación en clase, en lo que se pretende jugar con el preciosismo del lenguaje de las preciosas de época, ayudados por la Comedia del Arte en el manejo del cuerpo del actor.

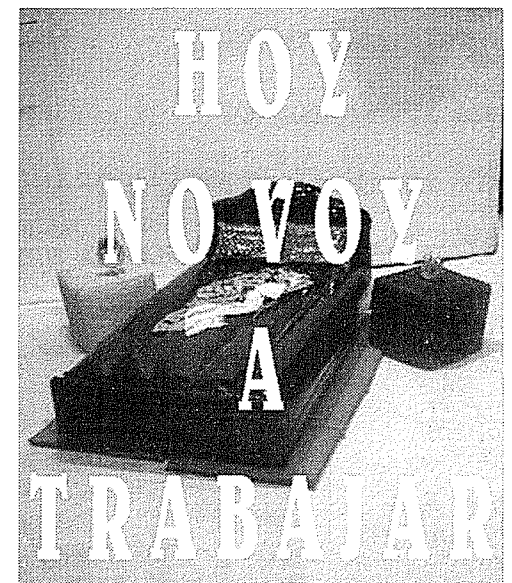
Julio 6 a Septiembre 3

ESTRENO: "HOY NO VOY A TRABAJAR"

Dirección y dramaturgia: Gilberto Martínez

Actuación: Eduardo Cardenas, Magda Meneses, Fernando Henao, Diego Casas.

Hora: 7:30 p.m. Miércoles a Sábado



Nestor Viñas es la esencia del deseo que muchos hemos abrigado de rebelarnos contra el castigo del Edén perdido y que ha sido magistralmente administrado por los que tienen "la sartén por el mango" gracias a la bondad y la "herencia" divina. Es el intento personificado de ganarle la batalla al capital y al trabajo (cuando lo hay), al decidir un día muy temprano: "hoy no voy a trabajar" y asumir todas las consecuencias. *Eduardo Cárdenas*

¡ENTRADA LIBRE CON DONACIÓN VOLUNTARIA!

RECLAME BOLETAS EN CASA DEL TEATRO O PEQUEÑO TEATRO

Pertenecemos al programa Salas Abiertas

Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

Corporación Cultural Canchimalos

Cra 82 #44 45. Barrio La América

Tel: 4129740

e-mail: canchimalos@epm.net.co

Hasta Julio 8.

VACACIONES RECREARTÍSTICAS

Actividades lúdicas, exploración de las artes en todas sus manifestaciones.

Niños y niñas gozan en Canchimalos



TERTULIONGOS. 8 p.m.

Julio 1. TANGO

Julio 15. DANZA ARABE

Julio 29. DANZA NEGRA

Agosto 12. PARRANDA

Agosto 19. DANZA CONTEMPORANEA

MATINALES DE DOMINGO. 11 a.m.

Julio 17.

"MALABARES"

Julio 31.

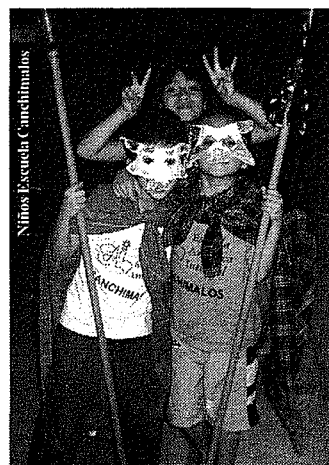
"TÍTERES"

Agosto 14.

"MALABARES"

Agosto 21.

"TÍTERES"



BAZAR DE LA CONFIANZA

Agosto 28.

CANCHIMALOS EN LA POLILLA

Agosto 12. "PURO JUEGO"

Agosto 13. "BAILE PAISA"

Corporación Cultural Vivapalabra

Cll 55 #43 14. Zona Centro

Tel: 2396104

e-mail: corporacionvivalapra@yahoo.com

En Julio

Julio 1 y 2. 7:30 p.m.

"HOMO VIÁTICO" Montaje Colectivo
Juan Diego Alzate, Lilliana Echavarría
y Mauricio Patiño.

Julio 8. 7:30 p.m. "LOS CUENTOS DEL ABUELO PACHO"

Héctor Darío Echavarría

Julio 9. 7:30 p.m. "BINGO BAZAR"

Programación musical, poesía y cuentos.

Julio 15 y 16. 7:30 p.m.

"MONSTRUOS"
Mauricio Franco

Julio 19 al 23. 7:30 p.m.

CLAUSURAS DE LA ESCUELA DE CUENTERÍA Y ORALIDAD DE MEDELLÍN

Los Jueves. 7:30 p.m. Tertulia Cultural "LA LENGUA"

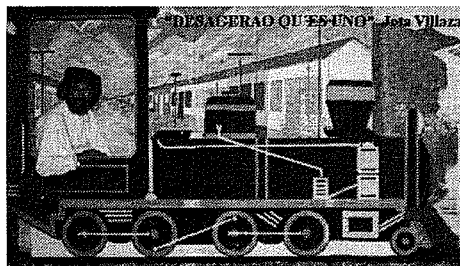
En Agosto

Agosto 1 al 7. 4 p.m. "CUENTO AL BARRIO"

Cada día en diferentes barrios de la periferia, Corregimientos, Casas de la Cultura, teatros, placas deportivas, estaremos participando de esta fiesta de la palabra con los cuenteros locales, nacionales e internacionales que nos estarán acompañando en esta fiesta de la palabra de la ciudad de Medellín

Agosto 12 y 13. 7:30 p.m.

"DESAGERAO QU' ES UNO"
Jota Villaza



Agosto 19 y 20. 7:30 p.m.

"ASÍ SE VIVE EN MI PUEBLO"
Elkín Mauricio Posada "COSIACA"

Agosto 26 y 27. 7:30 p.m. "HISTORIAS DE DOÑA BERNARDA"

Elizabeth Montoya

Los Jueves. 7:30 p.m.

Tertulia Cultural "LA LENGUA"

Pertenece al programa Salas Abiertas
Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

ENTRE CUENTOS Y FLORES

5º Festival de Cuentería Ciudad de Medellín
2005

Del 1 al 7 de agosto disfrute de los mejores cuenteros de Camerún, Argentina, Costa Rica, Perú y España, y por Colombia tendremos cuenteros de Medellín, Bogotá, Barranquilla, Neiva y Cali
ESPERAMOS TU PARTICIPACIÓN
para hacer de este festival
UNA GRAN FIESTA DE PALABRAS

LUGAR: Teatro Ateneo Porfirio Barba-Jacob
Calle 47 #42-38 Torres de Bomboná
MAYORES INFORMES
Tel 239 61 04 y 239 44 23
<http://www.vivapalabra.8m.com>

Organiza



Un espacio para soñar



Proyecto Cuenteros



Ministerio de Cultura
República de Colombia

Agosto 1 al 7

FESTIVAL DE CUENTERÍA CIUDAD DE MEDELLÍN
"Entre Cuentos y Flores"

LUGAR: Teatro Ateneo Porfirio Barba Jacob.

Lunes 1: 7 p.m. GRAN INAUGURACIÓN

7:30 p.m. Medellín

8:30 p.m. Camerún: Boniface Ofogo

Martes 2: 7 p.m. Bogotá: Jaime Escobar Vásquez "Púrpura"

8 p.m. Argentina: Inés Grimlan

Miércoles 3: 7 p.m. Medellín.

8:30 p.m. España: Matías Tarraga

Jueves 4: 7 p.m. Medellín.

8 p.m. Argentina. Sergio Danti

Sergio Danti



Viernes 5: 7 p.m. Cali: Walnher Jaramillo

8:30 p.m. Perú: Rafo Díaz



Sábado 6: 6:30 p.m. Medellín

7:30 p.m. Neiva. Alvaro Gasca

8:30 p.m. Barranquilla: Fernando Cárdenas y Mayerlis Beltrán presentan "A LA DIESTRA DE DIOS PADRE"

Domingo 7: 6 p.m. GRAN NOCHE PAISA

Con los mejores cuenteros de tradición oral paisa de la ciudad

Sábado 6: 4 p.m. y Domingo 7. 11 a.m. ESPECTÁCULO PARA NIÑOS

Con Juan Rafael Madrigal de Costa Rica y María Teresa Agudelo y Adela María Ortega de Medellín presentan: "CUENTOS DE MAR PARA JUGAR Y CANTAR"

LUGAR: Teatro Oficina Central de los Sueños.

Carrera 43 #52-50. Tel: 2394179

Corporación La Fanfarria

Cra 84 #42 C 54. Barrio La América
Tel: 2509230 - Fax: 4117144
e-mail: fanfarria@epm.net.co - www.fanfarria.com

Hasta Julio 2

la mosca negra presenta: **"RUBIELA ROJA"**
Temporada sólo para adultos
Jueves a Sábado. 7:30 p.m.

En Julio

Temporada de despedida antes de su gira por España
La Fanfarria presenta: **"HUEVO DE PICAFLOR"**



Viernes 8 de Julio. 7.30 p.m.

Sábado 9 de Julio. 5 p.m.

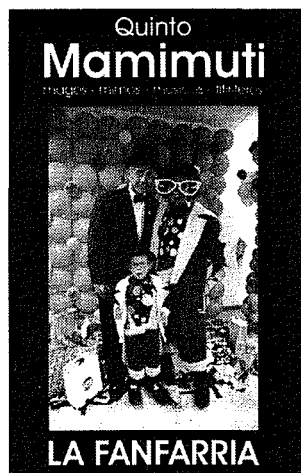
Domingo 10 de Julio. 11.30 a.m.

Julio 23 a Octubre 2

QUINTO MAMIMUTI

Magos
Mimos
Músicos
Titiriteros

Sábados 5 p.m.
Domingos 11:30 a.m.



Julio 23 y 24: Rita del Prado y Duo Karma de Cuba.
Obra: **"JUGLARES Y DUENDES"**

Julio 30 y 31: Mago Maganderson
Obra: **"MAGICOMIO"**

Agosto 6 y 7: Mago Alfonsiny
Obra: **"SHOW MÁGICO SORPRELENTE"**

Agosto 13 y 14: Oficina Central de los Sueños
Obra: **"EL DUENDE DEL CIRCO"**

Agosto 20 y 21: Atrapasueños
Obra: **"PEPITO EL CARACOL"**

Agosto 27 y 28: Barra del Silencio
Obra: **"DIVERTIMENTO"**

Septiembre 3 y 4: La Carreta
Obra: **"MI SOMBRERO MI SOMBRERO"**

Septiembre 10 y 11: Sol o Burbujas de Bogotá
Obras: **"LA MALETA DE CHIZGARAVIZ"** y **"LOS TRES BANDIDOS"**

Septiembre 17 y 18: Mago Vismar
Obra: **"TRILOGÍA DEL CIRCO"**

Septiembre 24 a Octubre 2: La Fanfarria
Obra: **"HUEVO DE PICAFLOR"**

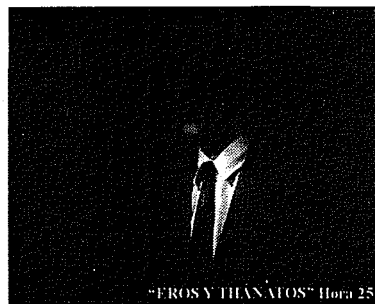
Pertenecemos al programa Salas Abiertas
Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

Corporación Teatro Hora 25

Cra 88 #39 31. Barrio Cristobal
Tel: 4966057 - 2529991
e-mail: hora25teatro@hotmail.com - teatrohora252005@yahoo.es

Hasta Julio 16. 7:45 p.m.
"EROS Y THÁNATOS"

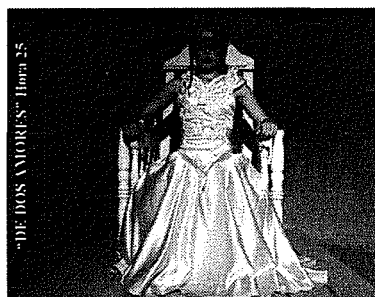
Basada en Cruzadas de Michel Azama



"Cuando éramos niños, la guerra era sólo un pretexto para no ir al colegio". Una historia de fuegos cruzados, pero también de vidas, amistades y amores cruzados.

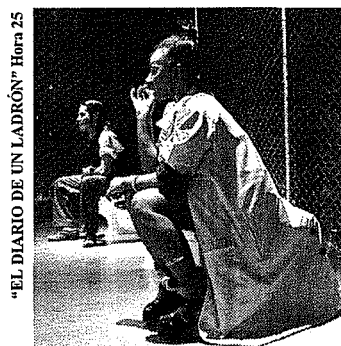
Julio 28 a Septiembre 10. 7:45 p.m.
"DE DOS AMORES"

Versión libre de Bodas de Sangre de Federico García Lorca



"Quiero morirme siendo amanecer"...
Tragicomedia en clave de flamenco del gran drama lorquiano al estilo de Hora 25.

Septiembre 15 a Octubre 1. 7:45p.m.
"EL DIARIO DE UN LADRÓN"



"He amado a los hombres con un amor que siempre está triste". Jean Genet, su vida y sus personajes, conviviendo en un escenario constituido por el mundo de los presidios.

Pertenecemos al programa Salas Abiertas
Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

Exfanfarria Teatro

Cra 40 #50 B 32. Zona Centro
Tel: 2172605
e-mail: exfateatro@hotmail.com

Julio 2 a 31.

Sábados 5 p.m.. Domingos 11 a.m.

Exodo Teatro Estrena:

"EL SEÑOR OLVIDO Y EL HADA DEL RECUERDO"

Dramaturgia: Ana Eva Hincapié

Dirección: Juan Bautista Echeverri

*"Ya no bailan los trompos ni vuelan las cometas
Caperucita roja, murió arrugada y vieja
Los bisnietos del lobo huyeron a la selva
Con los viejos dragones que cuidaban princesas."*

Julio 20 y 24. 8 p.m.

Programación Especial

Aniversario Nacimiento Simón Bolívar

Exfanfarria-Teatro presenta:

"LAS TARDES DE MANUELA"

Dirección: R. Tejada. Dramaturgia: J.M. Freidel



Jueves a Sábado. 8 p.m.

Agosto 4 a 27. Teatro Abierto estrena:
"LA LLAMADA DE LAUREN"

Dramaturgia:

Paloma Pedrero

Dirección:

Alonso Arguello



Septiembre 1 a 17.

Exfanfarria-Teatro estrena:

"LA VISITA"

Dirección: Nora Quintero.

Dramaturgia: J.M. Freidel

Septiembre 24 a 30

Programación Especial toda la semana.
HOMENAJE A JOSÉ MANUEL FREIDEL A 15 AÑOS DE SU MERTE FÍSICA.

Pertenecemos al programa Salas Abiertas
Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

Manicomio de Muñecos

Cll 32 EE #82A 26. Barrio La Castellana

Tel: 4 131 131

e-mail: manicomio@manicomiodemunecos.com -

www.manicomiodemunecos.com

Julio y Agosto

Manicomio de Muñecos presenta:

"CAPERUCITA ROJA"

Sábados 2 y 9 de Julio.

5 p.m.

Domingos 3 y 10

de Julio. 11 a.m.

y 3 p.m.

"CAPERUCITA ROJA" Manicomio de Muñecos



Atrapasueños Estrena:

"VALENTÍN EL VALIENTE"

El joven Valentín no le teme a nada y es capaz de enfrentarse a lo que sea. El miedo es absolutamente desconocido para él... Dragones, bandidos, y todos los más grandes riesgos son asumidos por este valiente... pero será capaz de rescatar a la princesa cautiva? no se pierda este cuento clásico de Atrapasueños.

Sábados 16, 23 y 30 de Julio,
6 y 13 de Agosto. 5 p.m.

Domingos 17, 24 y 31 de Julio,
7 y 14 de Agosto. 11 a.m. y 3 p.m.

Atrapasueños presenta:

"PEPITO EL CARACOL"



"PEPITO EL CARACOL" Atrapasueños

Sábado 27 de Agosto. 5 p.m.

Domingo 28 de Agosto. 11 a.m. y 3 p.m.

Sábado 3 de Septiembre. 5 p.m.

Domingo 4 de Septiembre. 11 a.m. y 3 p.m.

En Septiembre

Manicomio de Muñecos presenta:

"RICITOS DE ORO"

Sábados 10, 17 y 24. 5 p.m.

Domingos 11, 18 y 25. 11 a.m. y 3 p.m.

Pertenecemos al programa Salas Abiertas
Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

Teatro Matacandelas

Cll 47 #43 47. Zona Centro

Tel: 215 10 10 - 2391243

e-mail: matacandelas@matacandelas.com

www.matacandelas.com

Julio 7 a 30

Jueves a Sábado. 8 p.m.

"LA CHICA QUE QUERIA SER DIOS"



"LA CHICA QUE QUERIA SER DIOS" Matacandelas

Julio 10, 24 y 31.

Domingos. 11:30 a.m.

"EL HADA Y EL CARTERO"

Títeres - Teatro - Música

Julio 15. 10 p.m.

SYRINX en concierto

Agosto 4 a 20

Jueves a Sábado. 8 p.m.

"JUEGOS NOCTURNOS II"

¿de Alfred Jarry?

"JUEGOS NOCTURNOS II" Matacandelas



Agosto 25 a Septiembre 3

Jueves a Sábado. 8 p.m.

"LOS BELLOS DIAS"

de Samuel Beckett

Boletería General: \$14.000

Estudiantes: \$7.000

Jueves de precio especial.

General: \$10.000

Estudiantes: \$5.000

Todos los jueves: Presenta tu carné de las bibliotecas COMFENALCO y sólo pagas \$2.500

Pertenecemos al programa Salas Abiertas
Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

Teatro Oficina Central de los Sueños

Cra 43 #52 50. Zona Centro

Tel: 2394179

e-mail: teatrooficinacentral@geo.net.co

Jueves a Sábado. 8 p.m.

Julio 1 a 30

"AMERIKA" (EL DESAPARECIDO)

De Franz Kafka



El periplo de su protagonista Karl Rossmann muchacho de 16 años proscrito por sus padres a tierras extrañas, a la mejor manera de los personajes Dickensianos, es un andar sin destino, un azar trágico, en medio de los paisajes humanos más grotescos que desbordan el naturalismo de la novela, es la memoria de un sueño de Kafka, de algo que quizá era la realidad.

Agosto 4 a 27

"UNA TEMPORADA EN EL INFIERNO"

De Arthur Rimbaud



9 poemas constituyen este grito polifónico y simbolista que partirá toda la poesía venidera. Su potencia, colorido y locura destellan con igual fuerza aún hoy después de 131 años de su primera publicación en Bruselas. Con Rimbaud nació la poesía moderna.

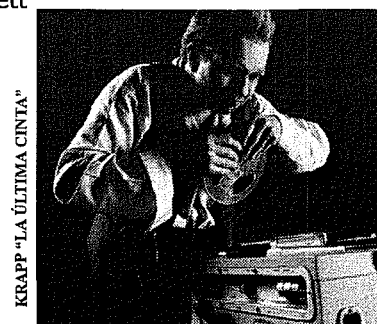
Septiembre 15 a 30

KRAPP "LA ÚLTIMA CINTA"

De Samuel Beckett

Actuación:

Ramiro Tejada



KRAPP "LA ÚLTIMA CINTA"

"Espiritualmente, un año de lo más negro y pobre hasta aquella memorable noche de marzo, en el extremo del muelle, bajo el ventarrón. Jamás lo olvidaré, en que todo se me aclaró. Al fin la revelación. Me imagino que es esto sobre todo lo que debo grabar esta noche, pensando en el día en que mi labor como escritor este concluida...(vacila) y ya no quede sitio en mi memoria, ni frío ni calido, para el milagro...(vacila)...para el fuego que la abrazó."

Teatro Popular de Medellín

Cll 48 #41 13. Zona Centro

Tel: 2166262.

e-mail: teatrotpm@epm.net.co

Hasta Julio 2. 7:30 p.m.

Maraña Teatro presenta:

"INFÉRTIL"

Autor y Director:

Willinton Morales

"Este montaje no es mas

que un espejo: mirense,
sientanse, ámense, ódiense ...
este espejo habla y permite
que ustedes también lo hagan."



Julio 14,15,16,21,22 y 23. 7:30 p.m.

Escuela Profesional de Arte EPA - ITM presenta:

"DIRECCIÓN GRITADERO"

Autor: Guy Foissy. Director: Carlos Zapata

"Tres mujeres esperan el autobús para ir al 'Gritadero', un lugar establecido para que la gente pegue su grito cotidiano, grito que devuelve la calma para continuar con la acostumbrada vida. La demora del autobús les permitirá a estas tres 'señoras' conocerse y confrontar sus visiones sobre un mundo que a veces se presenta desolador y otras esperanzador. La palabra previa al grito, podría redimir las."

Julio 28,29 y 30. Agosto 4, 5 y 6. 7:30 p.m. Entrada Libre

Corporación Artística Tacita 'E Plata presenta:

"EL DOMADOR DE SOMBRAS"

Autora: Itziar Pascual. Directores: Luis Jimenez y Fernando Zapata

"La obra EL DOMADOR DE SOMBRAS, hace parte del proyecto TRASHUMANCIA CULTURAL, que fue presentado y aprobado en la II Convocatoria de la Secretaría de Cultura Ciudadana del municipio de Medellín en la categoría de Nuevos Creadores. Esta es una historia de ángeles y demonios, aire y cenizas. Es el deseo de hablar de dos mundos en trance de desaparición, de los mundos artesanos."

Agosto 8,9,10,11,12 y 13. 7:30 p.m.

"I FESTIVAL NACIONAL DE SOLOS DANZA CONTEMPORÁNEA"

Corporación Danza Relieve

Director: Carlos Arredondo



"La ciudad se dispone a convertirse en el gran escenario donde se mostrarán las más nuevas y vanguardistas dramaturgias de la danza contemporánea, las experiencias de confluencia artística interdisciplinaria, y las propuestas más rompedoras, estimulantes, frescas, audaces y sugestivas. Se contará con la participación de bailarines como: Beatriz Vélez, Wilson Cano, Carlos Ramírez, Eduardo Oramas del colectivo Circo Teatral, Sancofa, Zoitsa Noriega de Danza Común (Bogotá), Luz Adeny Ramírez y Andrés Avendaño de la Corporación de Danza Relieve, entre otros. "SOLOS" se proyecta como un evento de significativa importancia artística ya que ofrece espacios escénicos a múltiples lenguajes corporales que buscan también un lugar para compartir con el espectador las experiencias de la creación dancística."

Agosto 18,19,20,25,26 y 27. 7:30 p.m.

Corporación Artística

Teatro El Fisgón presenta:

"LA CRECIENTE"

Director: Héctor Lorza



"Es esta propuesta el grupo indaga la experiencia del silencio, la meditación y la búsqueda inalcanzable de una imagen cargada de liviandad, inocencia, poesía y libertad. Confrontan el decir con el hacer, el proceso con el resultado y sobre todo, intentan recorrer en cada momento una experiencia del cuerpo en el juego de la danza".

SALA ALTERNA

Junio 25. 8:30 p.m.

Julían Cardona

"RECITAL DE GUITARRA"

Julio 15 y 16. 8:30 p.m.

Nueva Canción Colombiana

"CUARTO CRECIENTE"

Pertenece al programa Salas Abiertas

Secretaría de Cultura Ciudadana - Alcaldía de Medellín

VIAJE POR EL TEATRO DEL SIGLO XIX (Primera Parte)

Conferencia dictada por Marina Lamus en el Teatro Matacandelas, el lunes 14 de febrero de 2005 a las 7 de la noche. La transcripción fue hecha por la agrupación.

Marina Lamus Obregón



*Lo primero que se me ocurre esta noche es
invitarlos a trasladarse al siglo XIX. Por tanto,
dejen allá afuera el siglo XX y el XXI y pensemos
en un país que se acaba de independizar
políticamente. Se presenta una gran emoción y
euforia en casi toda la población. Un pensamiento
romántico y libertario invade a todos los
colombianos, mucho antes de que el movimiento
romántico, artístico, llegase al país.*

Recordemos también que este país, a pesar de tener dos mares, estaba encerrado, metido entre sus altas montañas, sólo una ciudad miraba, entonces, al mar: Cartagena, lo cual significa que sus pobladores tenían, posiblemente, la sensación de ir más allá, de estar más cercanos al otro mundo. El resto del país se encontraba difícilmente comunicado y muy pocos bienes intelectuales y materiales

entraban, pues se arrastraba con el lastre de una legislación colonial bastante fuerte en contra del libro y en contra de otras manifestaciones culturales, pues al imperio español nunca le convino o no quiso, que en sus colonias se editara y se tuviera libre acceso a esos bienes.

Imaginemos un país sin luz eléctrica, sin redes de agua potable y alcantarillado, sin vías de comunicación y con pocos habitantes. Imaginemos pequeñas villas como capitales de amplias regiones, donde las celebraciones religiosas y las pocas compañías itinerantes de artistas y de funámbulos rompían la monotonía del trabajo cotidiano. Imaginemos, así mismo, al país sin la división política actual, y convertido en la década de los años setenta, en una unión de estados; división que, según algunos expertos, respondía a intereses culturales y ha sido la mejor división que ha tenido el país.

Ya situados en el país, con esos pocos datos que acabo de dar, y otros que ustedes aporten de su bagaje de conocimientos, soy su guía en este viaje y los invito, de nuevo, a hacer un corto recorrido por algunos aspectos del teatro del siglo XIX.

LA LOA

Los espectáculos teatrales a comienzos del siglo iniciaban con una loa que, como su nombre lo indica, su objetivo era loar, informar sobre el motivo de la celebración, saludar a las autoridades y personalidades presentes y pedir disculpas por los errores que se pudiesen dar durante la función. Este género dramático había tenido larga permanencia durante la colonia, y una preponderancia alta, porque como las obras teatrales que se representaban, en su mayoría eran de autores españoles o traducidas por españoles, los dramaturgos criollos encontraron en los géneros breves una puerta de salida a sus inquietudes literarias. Dichos géneros breves eran, por ejemplo, la loa; una cantidad considerable

de subgéneros derivados de la comedia, que se insertaban en los intermedios de los espectáculos (para distraer al impaciente público); los *apropósitos*, redactados con el tema, motivo de la celebración. Por ejemplo, si se festejaba a santa Bárbara, algún escritor redactaba un *apropósito* exaltando a la santa; si el rey cumplía años, se loaba o se escribía una pequeña pieza con ese tema y así sucesivamente.

La loa se extinguió, como género teatral, a partir de la década de los años treinta, por ser considerado un género servil y colonial; tuvo vigencia durante la república mientras fue de buen recibo loar a los héroes que habían independizado a Colombia. Sin embargo, hoy voy a resucitar el género para agradecer su presencia y las atenciones que se me han brindado en Medellín, en especial a las personas que me invitaron a hacer este viaje con ustedes.

Loa para esta ocasión*

Desde que llegué a estas hermosas tierras me he sentido como en mi propia casa, perdón, mejor que en mi propia casa. El buen vino ha corrido generoso, los manjares producidos en estas prósperas tierras se disputan día a día mi paladar; los amigos y aun quienes no había tenido el honor de conocer, en mis anteriores viajes, me han colmado de halagos y de mimos; el recibimiento que se me brindó es digno de figurar en anales reales.

El maestro Diego, ese ilustrísimo maestro a quien las musas no abandonan nunca, dirigía la banda municipal, esa banda que bien podría disputarse los mejores escenarios del

* Redactada por la conferencista, a la manera de las loas decimonónicas, y con el espíritu lúdico que implica este tipo de reconstrucciones arqueológicas. Es importante aclarar que tiene innumerables anacronismos intencionales.



Obra: "RICAURTE EN SAN MATEO" Actor: Roberto de Narváez en el papel de Ricaurte. Bogotá 1885. Foto tomada de: "Historia de la Fotografía en Colombia". Museo de Arte Moderno de Bogotá. 1983

mundo; la profesora Lina, distinguidísima damita de esta benemérita sociedad, con su hermoso coro de niñas, cuyas vocecitas inocentes todavía hoy resuenan en mis oídos, cantaron las mejores piezas del repertorio mozartiano. Y todo eso por mí, la más humilde de las estudiosas del arte de Thalía.

Agradezco al Colectivo Matacandelas la invitación a presentarme en su escenario, sitio pisado por las divinas Chaveli y Ángela, la damita joven Carolina, los dramáticos

actores Faber, Jhon, Julián, Sergueiv y demás galanes jóvenes de la agrupación, quienes han compartido escenarios internacionales con la divina Sara Bernhard, el barba Rafael Calvo, amado por Ramón del Valle-Inclán, y con el galán Antonio Vico. A su distinguido director, el señor don Cristóbulus, cuya fama resuena como un eco, allende el mar, y a quien varios dramaturgos han dedicado sus obras para que él, exclusivamente, las dirija y represente.

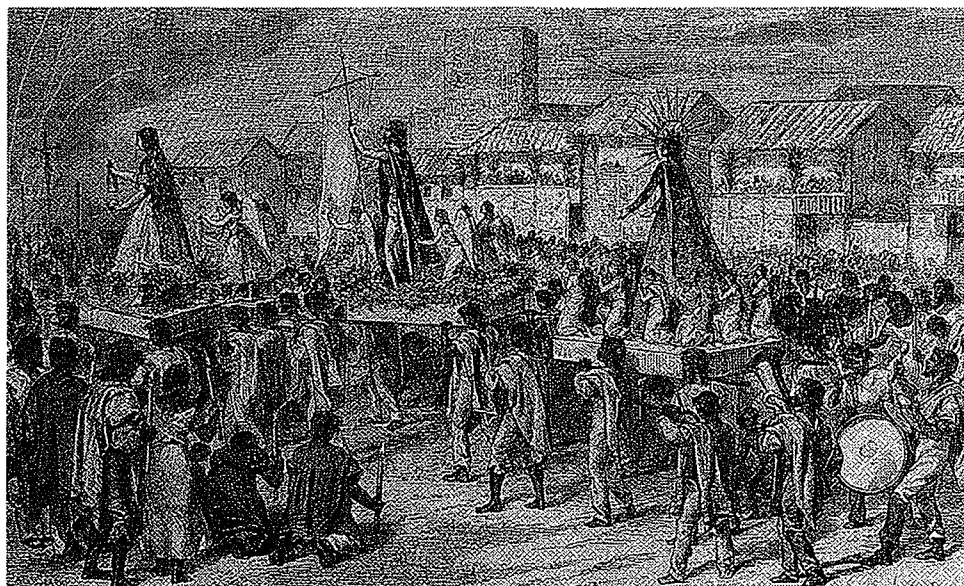
Y a vosotros, culto público, culto público de esta bella villa, cuyas dotes intelectuales son proverbiales, que habéis dejado vuestras cotidianas ocupaciones para asistir al divino templo de Thalía a escucharme. Perdonad si mi conferencia no está a la altura de vuestras expectativas, pero debo confesaros, humildemente, que la he preparado con mucho amor y cuidado, con los instrumentos que mi humilde inteligencia me da, que nunca llegará a la altura de la vuestra.

Pido a Thalía una vez más sus favores, para que me llene de gracia y así no defraudaros. Muchas gracias.

Después de haber escuchado el tono de mi loa, deducirán el porqué se extinguió y el porqué fue considerado un género, representante de la dominación española.

MITOS FUNDACIONALES

Comienzo con el mito fundacional que acompañó al teatro durante todo el siglo XIX, y el cual no es potestativo del teatro, pero sí tiene diferencias. Este mito fundacional se expresa en una búsqueda continua de los artistas nacionales para asentar un arte teatral propio. Cada obra de teatro que se estrenara o viera la luz editorialmente y que llenara algunas expectativas sociales y culturales, se consideraba un paso más en la fundación del teatro nacional. Cada agrupación, ya de aficionados, ya de "profesionales" que se organizara, era un nuevo paso en esa búsqueda. Cada actor o actriz colombiano, que llegara a consolidar una carrera artística y fuera amado por su público, era un signo de que el teatro nacía, de que el teatro había sido ya fundado. El poco o mucho trabajo que esos artistas y escritores realizaron con esfuerzo y amor,



Procesión del domingo de Pascua en Popayán. Grabado de Charles Laplante. París, Librairie Hachette, 1877. Biblioteca Luis Ángel Arango

Imaginemos un país sin luz eléctrica, sin redes de agua potable y alcantarillado, sin vías de comunicación y con pocos habitantes.

Imaginemos pequeñas villas como capitales de amplias regiones, donde las celebraciones religiosas y las pocas compañías itinerantes de artistas y de funámbulos rompían la monotonía del trabajo cotidiano.

logró consolidar el sueño, según esa misma mentalidad decimonónica. Como algunos teatristas escribieron en su momento, nunca nació el Lope de Vega o el Shakespeare que hubiera dado origen al teatro nacional o el brillo requerido por una fundación.

Yo no sé ustedes qué opinen, pero a mí me parece que ese mito fundacional (ya no con los mismos matices decimonónicos), se mantiene hasta mediados de la década de los años cincuenta y sesenta, del siglo pasado. No sé. Me parece que todavía nos sigue acompañando. Pero esto es materia de mayor profundización teórica. Lo digo pensando en que el siglo XX ha visto a algunos teatristas como los "padres" espirituales, los fundadores (de otra manera, insisto). Y entonces, se oye decir que hay un padre en Cali, otro u otros en

Bogotá, otros tantos padres en no se cuántos sitios más. Y antes de éstos existieron otros fundadores del teatro como Antonio Álvarez Lleras, Luis Enrique Osorio. No sé. Pero en las fuentes escritas, hasta ahora no he encontrado a ninguna mujer que reclame ser la madre del teatro, en los términos expuestos, aunque existen varias a quienes se les ha atribuido algunas líneas "inaugurales" del teatro. Claro está que de manera más tímida.

Los mitos fundacionales en el teatro, me parecen que están relacionados con las influencias culturales y artísticas, diferentes a las españolas. Finalizada la colonia, se presenta durante el siglo XIX como una especie de disputa intelectual; por un lado, existe el reconocimiento y el orgullo de esa gran influencia española, que forma parte de nuestras raíces. No sobra recordar aquí, que no existió un reconocimiento real de las

raíces indígenas, porque los españoles habían acabado, al parecer desde el siglo XVIII, todas las altas formas de la cultura indígena, su pensamiento sofisticado, y sólo quedaron las cosas materiales de los usos cotidianos, de las costumbres: las cerámicas, las ollas, los tiestos, piezas de orfebrería, etcétera, y se impuso, definitivamente, el modelo cultural español, como un modelo de alta cultura.

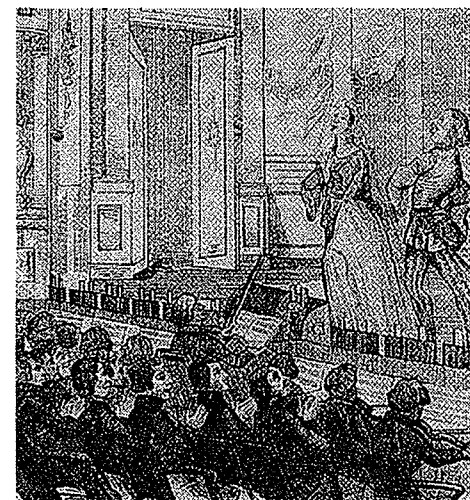
Por otro lado, con la llegada de la Ilustración, empiezan a penetrar otras influencias culturales, notoriamente la francesa, y a partir de allí, de finales del siglo XVIII y todo el siglo XIX, se presenta esa disputa de la que estoy hablando, entre las capas cultas, incluidos los teatristas, obviamente. Un grupo se preguntaba, ¿es mejor el modelo español? Sí, se respondían, porque nosotros venimos de esa herencia, de esa escuela y del teatro español, que aunque en decadencia, tiene gloriosos antepasados.

Otro grupo opinaba que era la escuela francesa la que había impuesto su sensibilidad a todo Occidente, era el mejor exponente del teatro recitado, era la escuela renovadora y, por tanto, era mejor acceder a ese influjo. Así que dicha discusión perduró durante el siglo, y en algunas épocas se dieron verdaderas y emocionantes batallas de tipo intelectual y político. En especial político (pues en este país todo se vuelve político. No lo digo yo, lo decían nuestros antepasados), pues, entonces, se llegó a identificar la escuela dramática española con el partido conservador y la escuela francesa con el partido liberal, ambos recién creados.

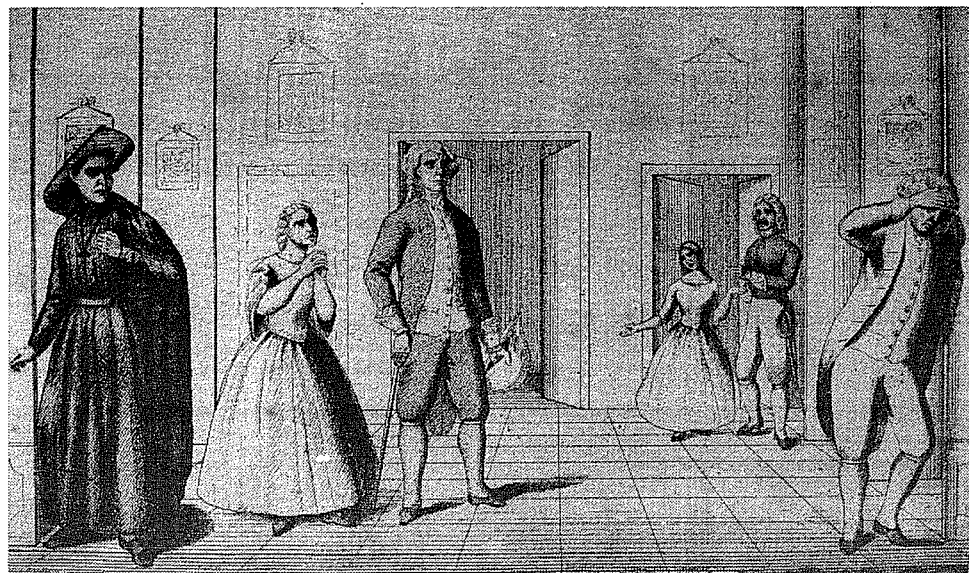
Sin embargo, por más que la independencia política se dio, la independencia cultural no. Ya estaba allí, arraigada, formando parte de

la sociedad. Es más, nunca se cerraron las puertas a las compañías itinerantes españolas, ellas seguían considerando a la América hispánica como parte de sus escenarios, a los cuales podían acceder sin restricciones de ningún tipo. Los colombianos decimonónicos adoraron a algunos actores y actrices españoles; tuvieron sus grandes estrellas entre ellos, los aplaudieron, los criticaron, los abuchearon y se entendieron, los unos desde el escenario y los otros desde las butacas de los teatros; y utilizaron una forma bastante peculiar para manifestarse, el bastoneo, cuando algo en el escenario no les gustaba. En general el público colombiano y latinoamericano fue receptivo a la forma de actuación de los españoles. Aunque muchas veces se les criticara su falta de naturalidad, pues se tenía información sobre la búsqueda de la naturalidad de los actores de otras geografías europeas.

La cultura italiana entra, como ustedes saben, con el modelo hegemónico del "teatro a la italiana" y con la ópera. Aun cuando en Colombia se concretó en bellas formas en el Teatro de Cristóbal Colón, a finales del siglo XIX. La cultura italiana también influyó con Pietro Metastasio y Carlo Goldoni en



Representación de una Opera en Bogotá. Grabado de Daniel Ayala, 1849. Biblioteca Luis Ángel Arango



Escena del tercer acto de "EL MISIONERO", drama tradicional. Grabado impreso por G. Morales y CIA. Bogotá, 1850. Biblioteca Nacional

Si se habla de educar por medio del teatro, en lo primero que las autoridades de un país piensan es en el repertorio. Qué se debe decir y cómo se debe decir. En qué se debe enfatizar. Y eso equivale a una forma de dramaturgia y a una forma de actuación.

algunos comediógrafos nacionales, quienes se preocuparon por estudiarlos.

Inglaterra fue un país bastante lejano culturalmente, sólo he identificado a Lorenzo María Lleras y a algunos de sus alumnos. Lleras fue traductor de algunas piezas inglesas, pero no exactamente de Shakespeare. Este autor viene a ser rescatado por los teatristas románticos, pues los neoclásicos no lo consideraron tan buen dramaturgo, al contrario, lo veían un tanto caótico y que ensangrentaba más de la cuenta el escenario.

A finales del siglo XIX empieza a entrar tímidamente cierta influencia de la dramaturgia alemana, de forma superficial, pues no existían traductores, ni acercamiento con ese país, mayor a unos cuantos alemanes que se asentaron, principalmente en Santander. Traductores del francés sí existieron en Bogotá y en Medellín, y no sé en cuántas otras ciudades.

Tradujeron obras porque no les satisfacían las realizadas por dramaturgos españoles.

Decía antes que me parece que el mito fundacional está relacionado con las influencias culturales y artísticas, diferentes a España, porque con la valoración de esas influencias, nuestros abuelos estaban creando herramientas conceptuales y artísticas, apropiándose de esas otras culturas para dar nacimiento a un teatro nacional, para fundar el teatro colombiano con las teorías más prestigiosas de entonces.

EDUCAR AL PUEBLO

Educar al pueblo por medio del teatro, que pareciera un tanto absurdo para las mentalidades actuales, ha sido casi siempre una de las premisas más íntimas del teatro en general; y el siglo XIX consideró que el teatro era una herramienta para eso, para educar al pueblo. Los matices en esta teoría se fueron dando a todo lo largo del siglo. Inicialmente fue educar al pueblo, como

concepto de la Ilustración. Luego, cuando en Francia se asentó la revolución, sus dirigentes consideraron que después de haber cortado la cabeza a los reyes, llegaba el tiempo de dar acceso al pueblo a los libros y a la educación, y el teatro fue una de las armas para lograr esto. Ellos crearon el eslogan: "El teatro es una necesidad espiritual". Y este mismo concepto lo adoptaron los dirigentes de Colombia, quienes lo establecieron cuando se convirtió en república independiente; pero cuando más se trabajó el concepto, desde el punto de vista social, fue con los románticos, quienes estuvieron directamente influidos por la revolución francesa.

Si se habla de educar por medio del teatro, en lo primero que las autoridades de un país piensan es en el repertorio. Qué se debe decir y cómo se debe decir. En qué se debe enfatizar. Y eso equivale a una forma de dramaturgia y a una forma de actuación. Por tanto, los gobernantes expidieron leyes y crearon juntas de censura para velar por el decoro del teatro, lo cual significaba estudiar las obras antes de su representación. Y si en Francia lograron "educar", no sé que tan efectivamente, aquí el Estado nunca tuvo la fuerza y la presencia nacional suficientes para poner en práctica las políticas y los instrumentos necesarios para darle continuidad. Así que, al parecer, todo quedó en premisas teóricas, deliciosas para la discusión.

También los teatristas tuvieron sus propias ideas sobre la forma como el teatro debía educar, de acuerdo con sus umbrales ideológicos. Por ello cuando se establecía una nueva compañía dramática nacional, el director (quien era a su vez el primer actor



Dama neogranadina con su acompañante. Acuarela de José Manuel Groot, 1830. Centro Documental Biblioteca Luis Ángel Arango

y el empresario), convocaba a los jóvenes poetas (dramaturgos) a escribir obras con el objeto de fundar el teatro nacional y expresar sus ideales por intermedio de ellas, que expresaran al pueblo sus ideales, y la significación de la cultura colombiana para crear consensos.

Los románticos, por ejemplo, tuvieron como modelo teórico y estratégico, para divulgar ideas, al teatro religioso de los franciscanos y dominicos, comunidades que habían hecho en la colonia un teatro rico estéticamente y que por este medio que los indígenas entendieran perfectamente los misterios básicos de la religión católica. Los románticos sintieron que esa era la mejor forma de llegar a los rincones más apartados de esa Colombia rural, pero con un teatro que llevara el mensaje de libertad, igualdad y fraternidad. Esto es, el mensaje liberal burgués. Pero a ellos les pasó lo mismo que a los gobernantes, todo quedó en polémicas discusiones, a veces con ribetes de intransigencia.

Espere en nuestra próxima edición la Segunda Parte de esta conferencia.

EL TECOC SE TOMA A BELLO



Se reaviva la cultura en Bello pues, como el ave fénix, reaparece del silencio y la quietud uno de los colectivos pioneros más dinámicos de esas comarcas. Sus fundadores y el equipo de actores han convocado a "El Teatro se toma a Bello" una importante muestra artística donde participaron importantes grupos de Bello y de Medellín, las funciones tuvieron una hermosa constante los rostros anhelantes del público que en la muestra colmó hasta reventar el teatro. Después de la celebración, sabemos, queda el reto del día a día. La casa Teatro Tecoc es un espacio cultural comunitario adquirido en 1995 por la Corporación REARTE y la Corporación TECOC. Durante cuatro años (hasta finales de 1998), y bajo la Dirección de TECOC, este espacio sirvió de sitio de encuentro a los gestores comunitarios del Municipio, epicentro de diversas actividades lúdicas (artevías, titiritáinas, conciertos, etc.). Posteriormente, la casa es adjudicada en comodato a otras entidades y hay un receso forzoso. A partir del 1 de julio de este año, vuelven a la carga con el proyecto de su readecuación, dotación y funcionamiento, para ponerla de nuevo al servicio de toda la comunidad bellanita y del Área Metropolitana. Salud y suerte a los del Tecoc en esta nueva travesía en los 150 años de Marco Fidel Suárez.

EL TEATRO EN COMUNIDAD HACE CIRCUITO NACIONAL



X Festival El Gesto Noble. Julio 20 a 30.

Municipio El Carmen de Viboral. Organiza: Teatro Tespys

Encuentro Nacional de Teatro Cacique Jacinto. Julio 18 a 23.

Yumbo – Valle del Cauca.

Organiza: Asociación Teatro Experimental Comunitario Abierto – Asteca

XII Encuentro ZANCOTHON. Julio 2.

Cali. Organiza: Asociación Teatro Experimental Comunitario Abierto – Asteca

"MANIZALES TAMBIÉN CUENTA" en el marco del Festival Latinoamericano de Teatro. Septiembre 6 a 15.

Manizales. Organiza: Filakes Teatro

VIII Festival Juvenil Envigado Hacia el Teatro Muestra Comunitaria 2005

Septiembre 23 a Octubre 2. Envigado.

Organiza: Cooperativa de Trabajo asociado El Ágora

RED COLOMBIANA DE TEATRO EN COMUNIDAD

www.redlat.org/teatroencomunidad



Cl. 51 55-78. Tel : 513 31 00. Fax : 512 23 30.
comunicaciones@ens.org.co www.ens.org.co



TEATRO DE EXPORTACIÓN: La Fanfarria y el Teatro Matacandelas Asociados a Medellín en Escena

LA FANFARRIA OCTAVA GIRA POR EUROPA Y OTROS LUGARES

La Fanfarria levanta vuelo dos meses con la obra *HUEVO DE PICAFLOR*, del 12 de julio al 15 de septiembre, esta vez estará en Madrid en Casa de América y en el Teatro del Parque El Retiro y en Islas Canarias. A su regreso participará en programaciones del Teatro Irotama en Santa Marta, en el Festival Internacional de Teatro en Manizales, y por tercera vez visitará Costa Rica con la participación en el III Festival Educarte y una gira por varias ciudades organizada por Neovisión; su gira culminará en República Dominicana.

Buen viento y buena mar a los Fanfarrios con sus títeres.

...Y SIN EMBARGO SE MUEVE

El Teatro Matacandelas parece haber sacado sus maletas el 31 de diciembre como albur, por que este año ha sido profuso para su proyección artística internacional. Participó hace poco en la Bial de Artes Escénicas en la ciudad de Cuenca (Ecuador) con las obras *O Marinheiro* y *Angelitos Empantanados*. También le fue notificado el premio Villanueva de la crítica en Cuba, uno de los más prestigiosos de América Latina, con la obra *La Chica que quería ser dios*, premio que había obtenido dos años atrás con la obra de Pessoa. En Septiembre cumplirá su tradicional cita en el Festival de Manizales con la obra infantil *El Hada y El Cartero* y *Los Bellos días*. Octubre los llevará al sur nuevamente al Festival Experimental de Teatro de Quito con la obra de Sylvia Plath y para rematar con broche de oro se irán con sus bártulos al Festival Internacional de República Dominicana en Noviembre con las obras *O Marinheiro* y *Los Ciegos*.

Lo primero
que hay que comprender
es que todos merecemos
un mundo mejor,
que está en nuestras manos
cambiar toda realidad.
Y como es evidente
que solos no podemos hacerlo,
las preguntas son por la solidaridad,
por la acción compartida,
por las cosas
que nos unen a los demás.

William Ospina



Confiamos en un mañana mejor